



THE UKRAINIAN TREND

UKRAINIAN YOUTH LEAGUE
of North America Foundation, Inc.
2 EAST 79th STREET — NEW YORK 21, N. Y.



Chairman — Walter BACAD, New York, N. Y.

Vice-Chairman — Joseph SMINDAK, Bayside, L. I., N. Y.

Treasurer — Eugene WADIAK, Carteret, N. J.



TRUSTEES

Dr. Alexander BERNYK, Brooklyn, N. Y.

Walter BODNAR, Newark, N. J.

Alexander F. DANKO, North Bergen, N. J.

Dr. Leo DOBRIANSKY, Alexandria, Va.

Joseph GURSKI, Dearborn, Mich.

John KUCHMY, Rochester, N. Y.

Catherine LESKY, Carteret, N. J.

John MUSIAL, Norwood, Mass.

Dr. Stephen SAWRUK, Allentown, Pa.

Joseph SHEREMETA, Philadelphia, Pa.

Cultural Director — Gloria SMOLEN, Yonkers, N. Y.

Literary Director — Ann HATFIELD, Bronx, N. Y.

Educational Director — Dr. Mary WY SOCKY, New York

Legal Counsel — John O. FLIS, New York, N. Y.

The UKRAINIAN TREND



... absorb all cultures ... Forget not your own

Published By

**Ukrainian Youth League
of North America Foundation, Inc.**

THE UKRAINIAN TREND

PUBLISHED QUARTERLY

by the

UYL-NA FOUNDATION, INC.

2 EAST 97th STREET

NEW YORK 21, N. Y.

VOLUME XIV, № 1

FALL 1962

EDITORIAL STAFF:

JOSEPH YAWORSKY, ANNE MICHEL, ANNE D. PETRAS, ALEXANDER
DANKO, WALTER BODNAR.

Cover: PETER TYMCZYNA

Circulation: EUGENE WADIAK

Business Mgr.: AL DANKO

TYPISTS: A. D. PETRAS, C. A. PETRAS, H. KASPRYK, J. KLYN

TABLE OF CONTENTS

"Taras Bulba"	3
Ukrainian Independence Day — J. Pronka	5
Spot-Lite "Johnny Bower" — A. Danko	7
1962 UYL-NA Convention — J. Yaworsky	9
Ukrainian Panorama — A. Danko	16
Stephen Shumeyko — A. Danko	23
Spot-Lite "Stephen Smyk" — A. D. Petras	24
Shevchenko Memorial Directory — A. Danko	25
UYL-NA Foundation Donors	27

“Taras Bulba”

Since there has been so much advance publicity in the newspapers of late regarding the technicolor film “Taras Bulba”, the TREND editorial staff thought it appropriate to write a few words about this epic. This picture, “Taras Bulba” filmed in Argentina because that area is so much like the steppes of Ukraine, is based on the novel of the same name by the great Ukrainian author, Nicolai Gogol, and deals with the Zaporozhian Kozaks and their valiant fight to be citizens of a free and independent Ukraine.

“Taras Bulba”, produced by the Harold Hecht Productions of Los Angeles, California, should continue the recent upward trend of keeping the “Ukrainian” name before the general North American public. This film will soon be seen in theatres throughout the country, and Ukrainian charities were able to capitalize on “advance showings” in Philadelphia, Pennsylvania (Manor Junior College), Detroit, Michigan (Ukrainian Graduates Scholarship Fund, Ukrainian High School, plus the two Ukrainian language classes), Newark, New Jersey (Ukrainian Sitch) and Passaic, New Jersey (Ukrainian Center). It’s unfortunate that other areas could not capitalize on this Ukrainian film, too. (e.g. New York, Boston, Pittsburgh, Cleveland, Chicago, Winnipeg, Toronto, etc.)

Gogol’s “Taras Bulba” is the story of an old Kozak chieftan whose 2 sons, Astap (the older) and Andrij, are brought up in the Zaporozhian settlement of the Kozaks, and trained as warriors to fight the hated Poles. They lay siege to the Polish city of Dubno, and starve the city. Andrij, the younger son, discovers that a girl whom he had loved at Kiev, where he went to school with his brother before his Kozak training at the Sitch (Kozak stronghold), is shut up in the city. The girl’s servant leads him into Dubno by an underground passage. Andrij meets his lady-love and abandons the Ukrainian Kozak cause, saying that his fatherland and his country is there where his heart is. (Editors note: This has all too many similar repetitions among our latter day Ukrainians, too, sad to relate.)

In the meantime, the Polish troops arrive, and reinforce the beleaguered garrison. Andrij is forever lost to Kozak chivalry, and his country and his father’s house shall know him no more. News then comes that in the absence of the Kozaks from their camp in Ukraine, the Tartars have plundered it. So they send

half their army to defend it, while half of it remains in front of the besieged city. The Poles then attack the Kozaks who are left.

There is a terrific battle, in which Andrij fights against his former Ukrainian Kozak comrades-in-arms. He eventually is taken prisoner by his own father, who bids him dismount. Although he has denounced the Kozaks and Ukraine, Andrij dismounts obediently before the imposing 300 pound figure of his father. Taras Bulba addresses him thus: "I begot you, and now I shall kill you," and he slays his traitorous son by pistol.

Immediately after this incident, Taras Bulba and his elder son, Ostap, are attacked by the enemy. Ostap, after inflicting deadly losses on the enemy, is separated from his father, (who is clobbered and left for dead), and taken prisoner.

Ostap is taken to the city and tortured to death. In the extremity of his torment, after having endured the long agonies without a groan, he weakens and cries out: "Batko, where are you? Do you hear me?" and from the silent crowd a terrible voice is heard in answer: "I hear you!"

Later, Taras raises an army of Kozaks to avenge the death of his son and lays waste to the country, but at the end is caught and put to death by the Poles.

This story is told with epic breadth and simplicity; the figure of the old warrior is Homeric. We might, at this point, print the "Foreward" of the paperback edition of "Taras Bulba" by Bernard Farbar:

"Nicolai Vasilyevich Gogol (1809-1852) wrote his epic "Taras Bulba" over a period, broken by intervals, of more than 9 years, from 1833 to 1842. The Ukrainian people's struggle for their independence, waged throughout the 16th and 17th centuries, stirred and inspired Gogol, a great patriot of his country. He was an enthusiastic reader of chronicles recording the events of that epoch and loved to listen to the Ukrainian legends and historical folk ballads.

"Songs are my joy, my life! How I love them!" wrote Gogol. "Every song is a piece of folk history, living, vivid, full of color, truth, revealing the whole life of a people"; it is of priceless use to a writer who would "feel out the spirit of a bygone age".

Historical writings, legends, folk ballads and songs—all these helped Gogol to paint a realistic picture of the life of the Ukrainian people and their heroic struggle, which was particularly intensified after the year 1569.

In 1569, Ukraine was made part of Poland. The powerful Polish magnates took possession of the vast Ukrainian lands and ruthlessly exploited the peasants, enforced their own Polish

way of life, outlawing the Ukrainian language and stamping out Ukrainian culture in their effort to enslave the Ukrainian people spiritually, and thus rob Ukraine of its independence. The Church Union, enacted in Brest in 1596, added religious oppression to economic, political and national enslavement. The Polish priests and magnates introduced by force the Catholic faith and Papal supremacy and severely persecuted all "heretics"—adherents of the Orthodox Greek Church. All this met with fierce resistance and rebellions on the part of the Ukrainian serfs.

The history of this struggle owes much, in a progressive sense, to the Kozaks of the Zaporozhian Sich—a military brotherhood made up of serfs who fled from their lords to the rich southeastern European steppes, and of free men who flocked to the Sich in the hope of escaping the double yoke of national and social oppression. For many decades the Zaporozhian Kozaks took part in campaigns for their country's liberation, and were the terror of the Turks, Tartars and Polish squires.

The Zaporozhian Kozak, Taras Bulba is a typical representative of the freedom loving Ukrainian people. He reflected the hopes and aspirations of the Ukrainian people, who hoped to preserve their independent statehood.

The profound idealogical message of the tale, its thrilling and truthful characters, Gogol's colorful portrayal of the people's life, have immortalized Gogol's great epic."

●

UKRAINIAN INDEPENDENCE DAY

by Jerry Pronko
(U.W.A. 2nd V. Pres.)

"Just as the walls of Jericho crumbled at the sounds of Joshua's trumpets some 5,000 years ago, just as surely will the "Iron Curtain" fall under the rays of Freedom's piercing light." These were the words in an address recently, in reference to Ukrainian independence.

On January 22, 1963, Americans and Canadians of Ukrainian descent will observe the 45th anniversary of Ukrainian Independence which was proclaimed by the Ukrainian Central Council (Rada) on that day of January 22, 1918 in Kiev, the great capital city of Ukraine.

Ukraine today is a country occupied by Russian Communist armed forces which installed a puppet government against the will of the Ukrainian people. They have been deprived of all the

freedom they enjoyed under their own form of government and the freedoms now enjoyed by the citizens of the free world.

The Ukrainian fight for independence carries far back into the annals of history. In 1654, a treaty between the Russian Czar and the Ukrainian leaders, placed their independence in jeopardy and soon after that Ukraine became a Russian satellite. From then on the Ukrainians thought, dreamed and fought for independence—and not till 1918 did it materialize.

With the signing of that ill-fated treaty in 1654, the Ukrainian independence vanished into history. The Russians—whether czars or commissars—saw to it that the Ukrainians abandoned their customs and traditions, by trying to “Russify” the Ukrainian people. (Ed. note: High Western government officials and many college professors have “swallowed” the Russian Holy Mother concept of all the many nations and peoples jailed within the U.S.S.R. being “Russian”). The Russians banned the Ukrainian as an official language. In schools, the teachings of Ukrainian was not permitted and the whole country was treated like a Russian nation.

Yet during all those years, over 300 in all, the Russians have failed miserably in trying to demoralize the valiant Ukrainian people. The more the Russians have tried to whip the Ukrainian people under their spell, the more the Ukrainians showed they were a freedom-loving nation and resisted every movement.

The Ukrainians were the first to diagnose the evil ways of Russian Communism and because of that were the first to fight bitterly against it. So bitterly in fact, that the Russians tried their “last ditch” effort and created the great Ukrainian famine in 1932-33, in which they tried desperately to starve the 40 million Ukrainians out of existence—and succeeded in starving 8 million Ukrainians to death. These horrors, however, only strengthened the Ukrainian resolve and added more to the cause and fight for independence of the Ukrainian people.

Today, Ukraine, a rich and fertile land often referred to as the “bread-basket of Europe”, is nothing but a prison for freedom-loving people. Some 40 million Ukrainians are being crushed by the Kremlin’s steamroller day in and day out. There is no freedom of religion, movement, expression—there simply isn’t any freedom at all. In Ukraine on January 22, there will be no celebrations of Independence Day unless they are celebrated in some cellar where the underground movement will make a certain task of disrupting the Russian government come to light. There will be no open celebration in Ukraine as there will be here in America and Canada. But perhaps these celebrations will eventually bring about the long strived-for independence of this great nation. For the Ukrainians who have emigrated to the western hemisphere know the value of freedom as

well as those born in America and Canada. They know, too, that they can express themselves as they please and will make every effort on January 22 to prove to the world that the Ukrainian nation is a God-loving, freedom-loving nation. They will also seek the aid of our Congressmen, Senators, Governors, Mayors, and other high officials in the great struggle for Ukrainian Independence.

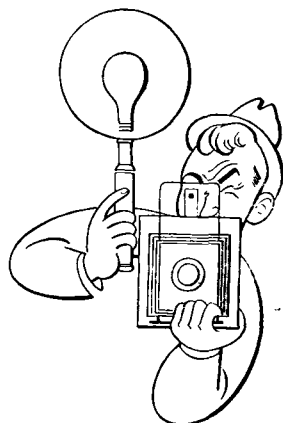
Ukrainian Independence is inevitable! The time will come when the bugles of free America and free nations will crumble the walls of the hated Kremlin forever! Slava Ukraina!

Spot-Lite on...

JOHNNY BOWER-

Vezina Trophy Winner

by Alexander F. Danks



Some dozen years ago, my brother **Walter** (who probably corresponded with more people in an effort to ascertain their Ukrainian ancestry than any other person) received a letter from high-scoring **Peter LESWICK**, a Ukrainian hockey star for the Cleveland Barons of the AHL. Peter not only gave the full career background on himself, but also on a couple of other Ukrainians on his team, including league all-star goalie, **Johnny BOWER**.

Two seasons ago, that same Johnny Bower won the Vezina Trophy, which is awarded annually by the National Hockey League to the circuit's number one goalie, statistically (least amount of goals allowed in most number of games). Johnny, a stand-up-and-stop-'em guy who has enough moxie for three hockey players, had a comfortable margin in the first half of the past season for "most valuable player", too, but due to an injury, missed his team's last 17 games of the season, and lost out by a few votes. To point out the fallacy of this, his Toronto Maple Leafs team had a comfortable lead in the league standings while he played, but when Johnny became hurt and was replaced, his team finally lost out to the perennial champs, Montreal Canadians.

Bower, who grins wryly and offers that "I'm 38 going on

45", is a chief reason why the Toronto team has moved so strongly the past 3 seasons. Johnny, who threatens to quit the game at the close of each season (a la Chuck BEDNARIK) and usually changes his mind when a new season begins, very likely will get a strong argument from the Toronto management when this season ends.

If the clever Toronto coach Punch Imlach has anything to do with it, Johnny will be wearing the pads again when the 1962-63 season rolls around, as he has the greatest respect for the Ukrainian "old man Mose" on skates, and so have his Toronto team-mates.

Probably the greatest unsolved mystery concerning Bower is his age. The NHL record book shows that he became 38 last November 8. He's the youngest 38 yours truly has seen in some time. Johnny has a standing "gag" about his age. You might say he's akin boxing's ageless Archie Moore or baseball's Saitchell Paige, both not certain of their actual ages, and if they are, they "ain't tellin".

What probably explains the age mystery and the name, too, is that Johnny was orphaned at an early age, and eventually took the name of his foster family.

After 8 years in the minors, mostly at Cleveland, where he was a standout. Bower came to the N. Y. Rangers and had a fine 2.70 goals scored against average, the best on the Rangers since Davey Kerr in 1940. However, he was sent down to Vancouver of the PCHL, where he scored 7 shutouts and a 2.71 goals average. The following year was spent with the Providence Reds, before the Toronto team "took a flyer" and bought him. Since then Bower has made the purchase stand up, especially with the winning of the coveted Vezina Trophy last season.

Johnny who is 5'9" and weighs 175 lbs., is a down-to-earth friendly guy. He's the type of guy you'd like to take fishing and enjoy life while quaffing a few brews. Johnny, according to the records, joined the Canadian Army in 1938, before some of his team-mates were born.

Reminded of this, Johnny says: "Sure, a couple of the players ask me which war I was in—the Boer or the Revolutionary".

War or no war, Johnny is certainly murder on the opposition. Whatever his age, Bower has confounded the so-called experts. He's calm, cool and more than collected. And with Terry SAWCHUK of the Detroit Red Wings, he gives Ukrainians 2 outstanding goalies in the NHL.

John William Bower, born in Prince Albert, Sask. Some 38 or 45 years ago, may not be certain of retiring after this season, but with his wife and eight year old son, does run a restaurant at Waskesieu, a resort north of Prince Albert and hopes to add a hotel some time in the future.

1962 UYL-NA CONVENTION

Miami Beach, Florida



by Joseph J. Yaworsky

The 29th Anniversary Convention of the UKRAINIAN YOUTH LEAGUE of NORTH AMERICA, INC., organized at the Chicago World's Fair in 1933, was held at the beautiful Deauville Hotel in America's Vacationland—Miami Beach, Florida—and it was a fine success. The convention—combined with a planned vacation—was quite unique and lasted for more than a week—from Sunday August 26 to Monday (Labor Day) September 3, 1962.

The 153 registrants and the numerous guests, both young and older alike, were most agreeably pleased at the plush surroundings and great weather. As one sage jokingly put it, while basking in the warm sunlight and then taking a dip in the Gulf Stream-warmed ocean—"Wonder how the poor people are doing back home?"

AL DANKO RE-ELECTED PRESIDENT

The elections were held on Saturday, September 1, 1962, with the following results: Alexander F. DANKO, incumbent from North Bergen, N. J., defeated John KUCHMY, former Vice President from Rochester, N. Y. by a 54-27 margin in votes, for his second consecutive term as UYL-NA President.

The following, in addition, were also elected: Olga MAKSYMOWICH (Miami Beach, Fla.) Vice President; Joseph SHEREMETA (Philadelphia, Pa.) Treasurer; Steve ANDREWS (Rochester, N. Y.) Financial Secretary; Mary Ann PLISHKA (Scranton, Pa.) Recording Secretary. The following were elected as Advisors: Walter BODNAR (Newark, N. J.); John KUCHMY (Rochester, N. Y.); Catherine LESKY (Carteret, N. J.); John MUSIAL (Norwood, Mass.). Elected as district organizers were Marge KARSNAK (Scranton, Pa.) and John "Chet" HALCHUK (Philadelphia, Pa.), who will represent the N. E. Penn., and S. E. Penn. areas, respectively. There are several positions open that will be filled in the near future by the President and the Executive Board

Elected to a three-year term as Trustee of the UYL-NA Foundation was Walter BACAD (New York City), who succeeded himself. The post of UYL-NA Foundation Chairman, which is reviewed every year, will be determined by election, participated in

by 15 Foundation Trustees, at the next Executive Board meeting.

BUSINESS SESSIONS

The Convention business sessions were conducted from Tuesday through Saturday (Aug. 28 to Sept. 1). The sessions were chaired by Eugene WADIAK (Carteret, N. J.) and ably assisted by Joseph RODIO of Ambridge, Pa., with four commission-type sessions (Sports, Financial, Policy and Procedures, Cultural and Educational) held—one per day.

Recommendations of each session were read at the final business session on Saturday, with discussion, debate and voting on the issues then taking place. Other old and new business was discussed, resolutions were adopted and election of officers climaxed the convention business sessions.

The business sessions, vying with the many attractions that exist in Miami Beach, surprisingly enough, were one of the best attended since the League re-organized after World War II.

SPORTS - Chairman Al Danko

Mr. Danko gave a full and comprehensive report on the UYL-NA Sports Program with emphasis, of course, on the past UYL-NA Sports Rally at Johnson City-Binghamton, N. Y. on May 18-20, 1962.

Among the items mentioned were the new Rally innovations, including the Friday Midnight Smorgasbord, the Saturday night Banquet-Ball (instead of on Sunday afternoon), and the sport of Volleyball, all of which proved quite popular.

Also discussed was the great value of sports (such as basketball, bowling and volleyball) for inducing new, young blood to come into the League; and the fact that Sports Rallies, if properly promoted and run, can bring a nice financial return to the League. Prime examples mentioned were Johnson City, N. Y. (1962), Carteret, N. J. (1960), Scranton, Pa. (1958), and Auburn, N. Y. (1954), among others.

On behalf of UYL-NA, Mr. Danko publicly thanked Johnson City, N. Y. for their fine performance in hosting the 1962 Sports Rally, and the U.N.A. of Jersey City, N. J., for donating the sports trophies.

On the agenda for discussion was the First Annual National Ukrainian Golf Tourney, held in conjunction with the U.W.A. and the U.N.A. at the U.W.A. Resort "Verkhovyna" in Glen Spey, N. Y. and a nearby golf course, which was a great success.

Since there is great interest in golf, the hope was expressed that this National Ukrainian Golf Tourney become a perma-

ment League event, alternating between the U.W.A. and the the U.N.A. Resorts in the Catskill foothills.

Dual Sports Rallies, one in the West and one in the East, was also discussed, in order to get greater Western participation in these annual UYL-NA Sports Rallies, for the good of the League.

Rochester, N. Y. was chosen as the UYL-NA Sports Rally Site for the May 3-4-5, 1963 weekend, with John KUCHMY serving as Rally Chairman.

FINANCIAL - Chairman Walter Bodnar

Mr. Bodnar reviewed the report of the League Treasurer, Joe SHEREMETA. It was decided to re-arrange the report, so that the true League financial picture—which is excellent—can be readily seen by the rank and file who are not present at the convention.

A standard accounting form—patterned after the fine report given by the Johnson City Sports Rally Chairman Frank CHEBINIAK—was suggested be used in the future by all chairman of UYL-NA rallies and conventions. This would tend to aid and facilitate the reporting and filing of complete data about each affair, and would also be easier to read and understood by all UYLeaguers, and would be used for comparisons and guides for future affairs. The incoming treasurer and financial committee would be responsible for devising these forms, subject to approval by the president and the executive board.

After discussion, it was also decided that all future League Treasurers be required to report complete statements, including assets, liabilities and net worth at the end of each fiscal year (August 1 each year), and also the net change (such as monies earned at various banks, etc.) from the previous year to the present one.

The League has monies in the following Ukrainian banks: (1) Chicago, (2) Newark, (3) Cleveland, (4) Philadelphia, (5) Rochester, (6) Detroit. This has not only given a nice rate (4% to 4½%) of return to the League, but has also promoted "Good Will" for the League—which has resulted in sizeable sums in the form of ads and donations from Chicago, Newark, Cleveland and Detroit.

A U. S. Government savings bond would be the next item to be purchased in the League's savings program.

It was also decided that a "Reserve Fund" with at least \$5,000 therein be kept up and not touched, so that the League keep in the black in order to insure a successful operation, with

expenses being met on a pay-as-you-go basis thru the funds in the checking account.

This was voted upon, with the recommendation that each area or district league promote events within their respective groups that would not only tend to keep the area active and recruiting new, young blood, but also keep each area in good financial condition with no need for a "handout" from the national executive board.

It was emphasized here that the League Treasury has grown the past 3 years, despite a falling off in attendance at Conventions, due primarily to the fact that a number of executive board members, and others have done the job, free of charge, that previously (10 years) was done primarily by a paid Executive Secretary. Thus the present treasury reflects the savings to the League by people who did the job gratis.

POLICY AND PROCEDURES - Chairman Al DANKO

Among the many items discussed by Mr. Danko were the League publications "TRENDETTE" and "TREND", building of files for several organizations as museums and libraries, plus a couple of copies for the League itself. Lack of reports from various League areas kept it difficult to publish each publication.

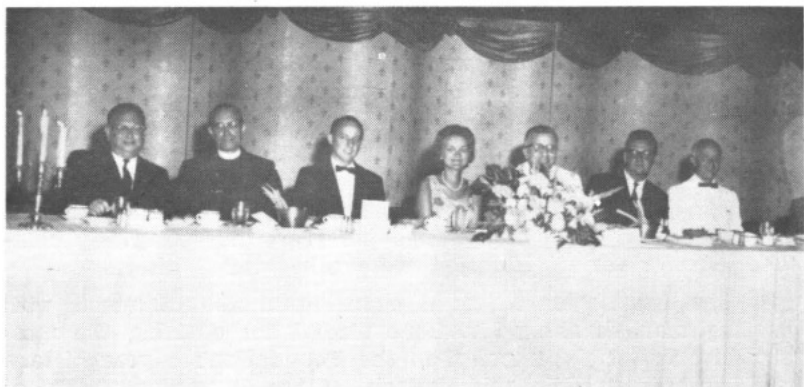
Also discussed was the growing active (and inactive) mailing list, which was constructed from many obsolete addresses mainly through the use of the "form 3547 REQUESTED" stamp obtained for the League by Joe Yaworsky two years ago.

The "UYL-NA Shevchenko Memorial Directory" which will contain the (1) Names (2) Addresses (3) Telephone numbers of Ukrainian individuals, churches, clubs, organizations, businesses, etc. would be UYL-NA's method of participating in the drive for funds to erect a Memorial Statue of Ukraine's Bard, Taras Shevchenko, in our nation's capitol, Washington, D. C., in 1964 or 1965.

Individual listings would be \$1, while business ad listings would be \$5, plus \$15, for half page, \$25 for full page, and \$100 for covers and gold pages.

Individual donations (there are several ranging from \$10 to \$1000) are also welcome, since all monies will be eventually turned over to the Shevchenko Committee and the individuals, their respective areas and the League will receive credit for working towards the successful completion of this most worthy project.

Also, all areas—through member groups—urged to make donations to the League, or sponsor Shevchenko affairs—in another fine way to raise monies for the League Shevchenko fund drive.



MIAMI BEACH CONVENTION HEAD TABLE L. to R. EUGENE WADIAK, REV. STEPHEN MAGALAS, WALTER BODNAR, CATHERINE LESKY, JERRY PRONKO, ALEXANDER DANKO, AND JOE SMINDAK.

The League, thru its executive committee the past 3 years, has been looking for space for a national headquarters, but costs have been a deterring factor. Recently, bowling proprietor M. Hamalak offered an office and storage room to the League for a headquarters site in his bowling establishment in Long Island City, N. Y. free of charge. This offer was unanimously approved by the convention. This will enable the League to centralize its records, files, machinery, etc.

At this point, talk developed with the expressed hope that UYL-NA would someday, in the not-too-distant future, own its own headquarters building and/or resort center—where the League could really develop a fine library, museum and activities center. This is a most worthy project to work for in the future, as “feelers” have already been received by President A. Danko in this regard.

Mr. Danko stated he contacted the New York World's Fair Corp. and they have extended an invitation to the League to partake in the Fair in 1964 and 1965 with a Ukrainian building. This will be further investigated.

Among other items discussed were a Procedures Manual, Future Sites for Sports Rallies and Conventions, the healthy League financial picture which has a positive effect on League activities, recruiting new, young blood into the League, etc., and finally, the developing of qualified supervisors to oversee a good UYL-NA activities program throughout all UYL-NA areas, which would tend to strengthen the League.

UYL-NA FOUNDATION — Chairman Walter Bacad

Mr. Bacad gave a report on the UYL-NA Foundation (League's cultural arm) activities for the past 12 months.

Among the number of items discussed were the "Ukrainian Folk Dance Book"—with the first dance to be set down in brochure form being the well-known "Hopak". Also, the combined dance groups now being formed will participate in a "Ukrainian Day" (or Night) at the New York World's Fair either in 1964 or 1965, or both.

The "Trend", the Foundation quarterly, was also discussed. Editorial staff, writing and compiling articles, obtaining ads to pay publication costs, 4 printings per year, and compiling complete sets for various libraries, were other items discussed.

The Foundation financial picture was also discussed, with the Chairman thanking Mr. Gene Wadiak for chairing the most successful financial campaign in the Foundation's 6 year history. At this juncture, Michael Matiash of the Ukrainian Sitch of Newark, N. J. raised the point that neither he or his club ever received the complete financial statement of the 1960 Convention Concert sponsored by the Foundation at New York. Mr. Bacad promised to send out the statement shortly after the convention.

A discussion was also held on the forthcoming Ukrainian Men's Costumes brochure.

SILENT TRIBUTE

A moment of silence was observed by the entire assembly for the following UYLeaguers who have passed on: Stephen SHUMEYKO, UYL-NA President for the first 3 years of the League's existence (1933-4-5) who had been often referred to as the "Father of the League", Alex D. PRONCHICK, Walter W. DANKO, Peter KASEY, Joe GREMESZ, and all others who have since passed on.

OTHER CONVENTION HIGHLIGHTS

The UYL-NA Convention Banquet was attended by 250 people at the Hotel Deauville. Addressing the assembly were UYL-NA President Alexander F. DANKO, UYL-NA Foundation Chairman Walter BACAD, and some pertinent talks from the representatives of our four Ukrainian fraternal; namely, Anna CHOPEK, UNA of Jersey City; Jerry PRONKO, UWA of Scranton, Pa., Rev. P. OLEKSIW of Ukrainian Providence Ass'n of Philadelphia, Pa.,; and Peter TYBOR, Vice President of the Ukrainian National Aid Ass'n of Pittsburgh, Pa.

Many other representatives were introduced by toastmaster Joseph SMINDAK. Rev. Peter OLEKSIW of the Assumption of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church in Miami gave the invocation, while Rev. Stephen MAGLAS of the St. Nicholas Orthodox Church in Miami gave the benediction.

A fine concert program was presented at the Hotel Beauville Concert Hall, attended by over 500 spectators. Participants were Miss Olga PAVLOVA, well-known soprano soloist and recording star; the Ukrainian Metropolitan Chorus of Greater Miami under the fine direction of Miss Elizabeth VARGO; the Ukrainian Dancers of Miami, directed by Mrs. Kay Hodivsky and Ted Maksymovich; and a Ukrainian Fashion Show, narrated by Miss Joanna DRAGINDA.

There were many other social affairs in the wonderful setting of Miami Beach, including the "Orange Ball" following the Grand Banquet, where 18 year old Miss Lesia HODIVSKY, of Miami a pretty frosh at University of Florida, was chosen as "Miss Ukraine" for 1962-63, while Mrs. Jenny (Kohut) BOCHAR of Parma, Ohio, was chosen as "Mrs. Ukraine".



LESIA HODIVSKY
"MISS UKRAINE"

CONVENTION RESOLUTIONS

The Resolutions Committee, headed by Assistant Attorney General of the Commonwealth of Massachusetts, Anna CHOPEK of Boston, and ably assisted by Alexander YAREMKO (Philadelphia, Pa.), Jerry PRONKO (Scranton, Pa.), Michael MATIASH (Newark, N. J.), Daniel KUZYK (New York City), William DUDAK (Irvington, N. J.), resolved the following (in synopsis form): 1) Established a Stephen SHUMEYKO Scholarship Fund to Ukrainian Cultural courses; 2) Participate in cultural projects of the League and local Ukrainian organizations; 3) UYL-NA interest all known Ukrainian youth groups to join UYL-NA; 4) UYL-NA urge constant scrutiny of all communications media to correct any misleading statements or misinformation regarding Ukraine; 5) UYL-NA strongly urge Congress to support Flood Resolution, H.R. No. 211; 6) Continue cooperation with Shevchenko Monument Committee for fund-raising towards Shevchenko statue to be erected in Washington, D. C.; 7) To urge Congress to preserve our religious tradition, which is part of our American heritage; 8) UYL-NA and all member clubs purchase the "Ukrainian Encyclopedia" for their own use and for public distribution; 9) To join the four Ukrainian fraternal and participate as officers; 10) UYL-NA Executive Board express their appreciation for

the fraternal groups' cooperation and assistance in the past; 11) That UYL-NA Executive Board recommend to U.C.C.A. to have Youth representation on the latter's executive board, and that the League support U.C.C.A.'s work and attend as delegates to the forth-coming U.C.C.A. convention in New York City; 12) Support the Ukrainian Studies Chair at some leading university, UYL-NA Ukrainian Cultural Courses at Soyuzivka resort in Kerhonkson, N. Y., the Ivan Franko Scholarship Foundation, and all other worthy Ukrainian educational endeavors; 13) To urge active Ukrainian participation in the World's Fair to be held in New York City in 1964 and 1965; 14) Invite the Ukrainian Professional Society of North America to revive its former practice of convening at the same time as the UYL-NA Convention; 15) UYL-NA members encourage organization of Ukrainian American Veterans posts everywhere and eventual joining of national U.A. Vets organization.

UKRAINIAN PANORAMA

by Alexander F. Danko



WORLD AFFAIRS

Just before the newspaper strike began in New York City recently, Victor Riesel, the labor columnist wrote the following in his well-read syndicated "Inside Labor" column with a by-line from Istanbul, Turkey:

"So uncertain is the Communist Party leadership of its people that in at least one vast area, UKRAINE, the "breadbasket", Chairman Krushchev and his Presidium have turned 1962 into 1984. For those who have not read George Orwell's sledge-hammer anti-Communist novel "1984", it must be pointed out that in his devastating projection of a Communist society 20 years hence, "Big Brother", a future Khrushchev, has an apparatus through which he can peer into and talk into every department in the Communist Fatherland.

"In real life in Ukraine today, the Ministry of Communications is beginning to install the first part of such an awesome mechanism. It has been ordered that every apartment, every room in every public school, high school and public building shall have a loudspeaker installed.

"These are being hooked up to a central relay center. This in turn can, be switched from the central Ukraine broadcasting

center to one in Moscow. Thus Chairman Khrushchev or his successor—and there soon may be one—will be able to flip a switch in his office and talk to every human being who is indoors or on the streets of Ukraine.

“Later this “Big Brother” broadcasting system will be extended to other outlying Soviet “Socialist Republics” and then lastly into Moscow where the foreign communities are concentrated.

“Ukraine was selected first because of its vital role in the USSR’s collapsing agricultural economy. By centralized radio exhortations, the government believes it can help discipline its huge agricultural colony and convince, cajole or terrorize its people into producing more and sabotaging less”...

We recommend reading the book “1984” by George Orwell to all our readers. It is a morbid look on a scene that is a “living hell” worse than death, that is not too far removed from reality. And it now appears that this “living hell” is to be visited upon the land of our forebears, a land that probably has suffered as much as any in the entire history of mankind—UKRAINE! This is just another shred of evidence that the Russian “big brother” fears the “Achilles Heel” that is Ukraine and her 45 million freedom-loving people.

POLITICS

We are pleased to report that with the passage of time, more and more Americans and Canadians of Ukrainian descent are becoming actively involved in politics as candidates and interested behind-the-scenes operators.

In the recent elections throughout the U.S.A. and Canada, there were a fair-sized number of Ukrainians vying for various posts in city, county and state or provincial elections—and quite a few were returned victorious.

We will mention a few, just in passing. In our home area of New Jersey, Mayor Stanley ZWEIR of Clifton, N. J. was re-elected as a City Councilman of that fast growing community. In Bayonne, my predecessor as president of the Ukrainian National Home there, William MARTIN (IW), former state assemblyman, was elected City Councilman-at-large by a resounding margin. Peter HUMANIK of Hillside, was re-elected to the city’s School Board of Education. Frank WANCA of Garwood, is a City Councilman, while attorney Marcel WAGNER was chosen as Judge in N.J. Workmen’s Compensation Court. Former two-term UYL-NA president, John ROMANITION of Irvington, is the assistant prosecuting attorney for Essex Country, the target county in New Jersey, while former mayor of Hillside, attorney William GURAL

is assistant Attorney General for the State of New Jersey. Ted LYTWYN is a Ward Leader in Irvington.

Elsewhere, we find that attorney Stephen SMYK of Binghamton, N. Y. was returned to the post of District Attorney of Broome County, N.Y., by the large margin of over two to one.

In Canada, Mayor Steve JUBA of Winnipeg was elected to his fourth consecutive term as mayor, by a walloping 8 to 1 margin, while Paul PARAKHIN was elected as city councilman in Winnipeg, the city that is often termed the "Ukrainian Capital of Canada". Mayor Michael PATRICK of Windsor, Ontario was re-elected to his fifth term as the head of that fair city. Of course, I'm sure we're all acquainted with the fact that Canada's Minister of Labor, Michael STARR, is of Ukrainian ancestry. I understand that the Mayor of Edmonton (whose name escapes me at present) is of Ukrainian descent, too.

Off hand, other Ukrainians that we know of in various political posts are Edward POPIL, comptroller of the city of Scranton, Pa.; Joseph ANDREWS of Taylor, Pa., who is the First Deputy Commissioner of Revenue for the State of Pennsylvania; Miss Mary BECK, President of the City Council of Detroit, Michigan; John TELUK, who is City Commissioner in New Haven, Conn. There are any number of Ukrainians in various political posts throughout the U.S.A. and Canada, including Canada's Parliament, such as attorney John YAREMKO, M.P., and Saskatchewan Senator John HNATYSHYN.

Canadian Senator Willian WALL, who was an educator from Winnipeg, and who spoke in such brilliant fashion at the 1956 UYL-NA Convention in Buffalo, N. Y., passed on last July 8, 1962, at the age of 51. Our condolences go to the bereaved Wall family.

POLITICAL PARTIES

We would like to see Ukrainian Democratic and Republican organizations spring up everywhere, but organized on a state level and on down—with periodic conclaves taking the form of business meetings and/or luncheons or dinner banquets (monthly, semi-annually, annually, etc.) Top officials could be invited to speak at these confabs. Then, at certain intervals, national party conclaves or conventions could be held.

These type affairs sponsored by active groups would go a long way toward gaining further recognition for the great Ukrainian Cause. Also, periodic conclaves would tend to bring to the fore a more dynamic, active type leaders than are operating at present. In other words, the more active the political activity, the better positive results that will accrue to our Ukrainian people.

UKRAINIAN INDEPENDENCE DAY

For the past 5 or 6 years, clergyman representing both the Ukrainian Orthodox and Ukrainian Catholic Churches have opened the sessions of both the U.S. Senate and House of Representatives in our Congress with prayers on Ukrainian Independence Day January 22 each year.

This year, on January 22, 1963, will mark the 45th anniversary since the Ukrainian people proclaimed back in 1918 that from that day forward the Ukrainian people would be masters of their own destiny.

Rev. Walter BUKATA of the Ukrainian Orthodox Church of Holy Ascension in Newark, N. J. was assigned by his diocese to offer prayers opening the session of the House of Representatives on January 22.

Rev. Joseph FEDOREK of the St. Michael's Catholic Church in Shenandoah, Pa. the oldest Ukrainian Church in the U.S.A., will give the invocation opening the session of the U.S. Senate on January 22.

NEW YORK WORLD'S FAIR

Yours truly recently contacted the office of Robert Moses, the President of the N. Y. World's Fair Corporation, which will put on the World's Fair in 1964 and 1965, regarding the erection of a Ukrainian building at the Fair.

We heard from Mr. George H. Bennett, in charge of International Affairs and Exhibits, at the Fair, and he has invited the Ukrainians to participate in the Fair with a Ukrainian Building. This will necessitate an investigation on ways and means to raise the fund needed to erect, maintain and run a Ukrainian building at the fair.

Meanwhile, another World's Fair Committee has been formed recently to stage a Ukrainian Day (or Night) at the Fair—with choral music, folk dancing and talks to feature the event. Presumably this committee will supplant the original committee formed about 2 years ago.

THEATRE

The picture "Taras Bulba", a Harold Hecht production starring Yul Brynner in the title role, and Tony Curtis, as his traitorous son, opened in the metropolitan New York-New Jersey area on Christmas Day and grossed 49 thousand dollars, the single day high for a United Artist's release. From all indications, the picture, which cost 7 million dollars to produce, is setting records all over the country and bids fair to become the greatest box-office draw under the United Artist's banner.

This film, which depicts the Ukrainian Kozaks great struggle for independence from the Polish overlords in the 16th century, is the first Hollywood product to really show some semblance of reality as far as the Ukrainian side of the story goes, but still falls short of its intended mark, probably because the producers did not want to antagonize the large Polish population here in the U.S.A. . . .

We recently had the great pleasure of visiting backstage with singer-comedienne Kaye Ballard, starring in the stage hit "Carnival". This visit was arranged by Ted THURSTLIC, a one-man Ukrainian Culture ambassador, who is a physical therapist, and who numbers Miss Ballard among his many clients in the theatrical-TV world. Miss Ballard, who also has starred on the Perry Como Show on TV for more than a year, we learned, is of Italian ancestry but was raised in a Ukrainian neighborhood on the west side of Cleveland, Ohio. Miss Ballard, a talented artist, has sketched the Ukrainian Church in Cleveland, and often makes **holupsti** and **pirohi** for parties at her Greenwich Village apartment for theatrical and other big-wigs. Mr. Thurstlic also mentioned to us that **kobasa** was also quite prevalent on the Ballard menu, while she also has prominently displayed at home a nice collection of Ukrainian Easter pysanky.



MISS KAYE BALLARD

To Miss Ballard, who is a star of stage, screen, TV, night clubs, and records, we wish the best of luck—and our gratitude for her acting as a Ukrainian "good-will ambossador" without portfolio.

It is really gratifying to us to learn that a big name non-Ukrainian star in show business can be proud of her love for things Ukrainian.

SPORTS

In baseball, Tom TRESH, the tremendous 24 year old infielder-outfielder of my beloved world champion New York Yankees, recently was named American League, "Rookie of the Year" by th Baseball Writers Association of American by a landslide. We will feature a big article on young Tom in the next

issue of "TREND"... Young Lou KLIMCHOCK, outfielder-infielder for the Milwaukee Braves who has also played for the Kansas City Athletics, was recently traded to the Washington Senators and will be used at shortstop and third base, according to manager Mickey Vernon.

In football, N.F.L. "Rookie of the Year" in 1961, former ALL-American end at University of Pittsburgh, Mike DITKA, of Bronko NAGURSKI'S old team, the Chicago Bears, and linebacker Bill KOMAN of the St. Louis Cards, participated in the annual N.F.L. ALL Star game, Ditka, an "all pro" tight end selection, performed for the WEST and scored a TD, while Koman performed in his usual outstanding fashion for the EAST, with the East winning by a score of 30-20... Myron POTTIOS, another candidate for N.F.L. "Rookie of the Year" honors in 1961 while cavorting as middle-linebacker for the tough Pittsburgh Steelers, broke his arm in an early season game and was sidelined the entire past season. Big Myron hopes to come back stronger than ever next season and we look to Pittsburgh to make a strong run for the Eastern divisional honors... We hope to publish the 28th annual UKRAINIAN ALL AMERICAN COLLEGE FOOTBALL TEAM in the next issue of "TREND". If any readers know of any Ukrainian college and/or pro football players, we'd appreciate your sending their names (and any pertinent information to yours truly at: 1204—84th Street, North Bergen, N. J. Thus far we have over 60 Ukrainians in college ball.

Up in Canada, the championship GREY CUP football game between the Winnipeg Blue Bombers and the Hamilton Tiger Cats was played in an eerie heavy fog that necessitated the calling of the game in the 3rd quarter and completed the next day. Winnipeg, the winner the past 3 of the last 4 years over Hamilton but the underdog in this game, showed to better advantage in the dense fog and emerged the "winner and still champs" by a 17 to 15 score. Steve PATRICK, rough defensive guard and Rod HUMENIUK, offensive tackle, played for the winners, while the offspring of the greatest football player of all-time, Bronko NAGURSKI, Jr., played offensive tackle for Hamilton, and Steve ONESCHIK was the Hamilton backfield coach.

Hockey, Canada's national sport, has always had a good share of Ukrainian playing in the major league of hockey, the National Hockey League. This season we saw the Detroit Red Wings getting off to the greatest start in their history by winning 7 and tying 3, thus going unbeaten in their first 10 games. Terry SAWCHUK, all-time great goalie, tried a new gimmick—a mask—and allowed 13 goals scored against him in the first 10 games, for a low 1.3 goals scored against average. Since then the Red Wings dropped abit, but Sawchuk's great goal-tending has kept them up in the race. However, recently Terry suffered an arm

injury that will keep him out the next couple of months, or until the Stanley Cup play-offs, and Detroit will be hard-pressed to make the play-offs (first 4 positions in the standing). Sawchuk is in the lead in the first half poll for "Most Valuable Player" and tied for "All Star" goalie. Vic STASIUK, Terry's team-mate and a member of the formerly well-known "Ukrainian Line", has been plagued with leg injuries the past couple of seasons, and was sent down recently to Pittsburgh in the American Hockey League to play his way back into shape... Johnny BUCYK, of the Boston Bruins member of the old "Ukrainian Line", is one of the top scorers in the League, and already has scored 20 goals, indicative of a high-point man... Eric NESTERENKO and Elmer "Moose" VASKO, a couple of big boys, are important cogs in keeping the Chicago Black Hawks on top in the N.H.L.... Goalie JOHNNY BOWER and rough and ready forward Eddie SHACK are 2 reasons why Toronto is expected to repeat in their quest of the Stanley Cup. Shack, incidentally, is the nephew of former New York Ranger Joe SHACK, who has been operating an ice show in England the past few years... And speaking of the N.Y. Rangers, they've been grooming a fine prospect, Steve WOY-TOWICH, as a future defenseman, on their Sudbury farm team.

In golf, big Mike SOUCHAK has been a leading money winner on the pro trail ever since he left the Duke University football team in 1954. Mike recently competed in the pro-amateur field of the Bing Crosby tourney, teaming with his older brother FRANK, an All-American end at Pittsburgh who made the first 3 "All Ukrainian" grid squads in 1935-6-7 compiled by its institutor, Philly businessman Alexander YAREMKO. Another brother, JOHN, is a pro in Ohio... Mickey HOMA, former Kentucky University basketball star who played for the Bridgeport (Conn.) St. Mary's Ukrainian basketball team in UYL-NA, has become head pro at the Wilton (Conn.) Rolling Hills Country Club. Mickey formerly was assistant pro for 10 years at the Westchester Country Club in Rye, N. Y. and had won numerous local area tournaments. Several other HOMA brothers also were basketball and golf stars, too... Mike MURAL, who served as assistant pro in New Jersey, has gone back to work as pro in his home state of Ohio... Several Canadian Ukrainians who have done fairly well on the pro circuit the past few months were Bob PANASIUK, Wilf HOMENIUK and Bill EZNICKI, former hockey star now a golf pro at Chicopee Falls, Mass.

STEPHEN SHUMEYKO (1908-1962)

Ukrainians everywhere in the free world were greatly saddened by the passing last August 12 of **Mr. Stephen SHUMEYKO**, editor, translator, writer, and often referred to as "Father of UYL-NA, after suffering a stroke, followed by pneumonia.

Mr. Shumeyko, the eldest son of Ukrainian immigrant parents, devoted most of his life to urging support of the great Ukrainian Cause—with the great and ultimate goal of a free and independent Ukraine in a World Family of free and independent nations.

After studying law at the University of Newark (N.J.), Steve Shumeyko went to work for the **Ukrainian National Association**, a fraternal organization in Jersey City, N. J., becoming the first editor of the newly established English language supplement to the Ukrainian daily "Svoboda"—the "Ukrainian Weekly" in October 1933 a position he held for 26 years, til he was forced to retire in 1959.

Mr. Shumeyko was one of the founders and the first president of UYL-NA, and was the only man to ever serve as UYL-NA president for three terms (1933-34-35). He also was principal founder and first president of the Ukrainian Congress Committee of America (UCCA) in 1940, and the Pan American Ukrainian Committee.

Mr. Shumeyko, a talented and hard-working individual who achieved much recognition for the Ukrainian Cause—often times singly-wrote many articles on the rich areas of Ukrainian Literature, culture, history and politics, translated Ukrainian classics into English, and wrote and edited numerous pamphlets, booklets and brochures on the above listed topics. Yet he always maintained a keen and active interest on our UYL-NA organization, attending all conventions with the exception of two recent ones, Rochester, N. Y. (1959) and Scranton, Pa. (1961).

It would go without saying that Steve Shumeyko passed on, another victim of the great struggle for Ukrainian Independence, just as the millions of Ukrainian Kozaks, Sitchovi Striltsi, Ukrainian Underground Army, and so many others, before him.



A requiem service was celebrated by Rev. Leo Wesolowsky, pastor of St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Church of New York City, followed by eulogies by close friends of the deceased, at the P. Jarema Funeral Home in New York City.

Surviving Mr. Shumeyko are his widow, Mary Bodrug Shumeyko, daughter Lesia and Mary from his first marriage, brothers Anthony, Daniel and Theodore, and three sisters, Mrs. Sophie Bukata, Mrs. Mary Carpenter, and Mrs. Anne Sedlak.

"Rest in Peace" — "Vichnaya Pamyat"

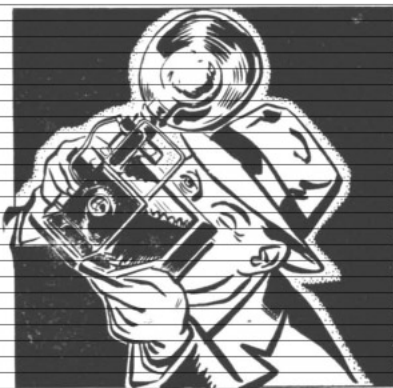
A. F. Danko

Spot-Lite on...

Stephen Smyk

District Attorney
of Broome County, New York

by Anne D. Petras



In the general elections held last November, 1962, District Attorney **Stephen SMYK** was returned to office by an approximately 2-1 margin over his Democratic opponent, Glenn P. Walls, Jr., a 31 year-old Chenango, N. Y. attorney.

Mr. Smyk, a Republican, has been Broome County, N. Y. district attorney since January 1962, when he received an interim appointment from N. Y. Governor Nelson Rockefeller.

Mr. Smyk carried Binghamton, N. Y. by a margin of 15,171 to 8,586 votes. The district attorney won all Binghamton wards except three. In Broome County, he emerged victorious in all of the 16 towns. In the final analysis Mr. Smyk polled over 52,000 votes to about 23,000 for his opponent in county-wide voting, a rather solid margin reflecting



the confidence of the area's electorate in this popular young Ukrainian D. A.

Mr. Smyk was appointed district attorney in January 1962 after his predecessor Mr. L. M. Greenblott was made Broome County judge. Prior to the appointment, he was first assistant to Mr. Greenblott.

Mr. Smyk is a practising attorney and a partner of the Smyk and Schwab law firm of Binghamton, founded in 1951. During World War 2, he spent two years in the Middle East on counter-intelligence missions. In 1944, he assisted on security measures for President Roosevelt's trip to Yalta.

Mr. Smyk was graduated from Syracuse University law school in 1947. He is 43 years old. He and his wife, the former Lillian Faruolo of New York City, have two sons, the older of which is now a freshman at Wesleyan University in Connecticut.

Mr. Smyk still keeps his interest in numerous outside activities, and claims that his department has hardly any dealings with youngsters who are active in clean wholesome activity as athletics, scouting, boys clubs, YMCA's and the like—a fact he strongly stressed in his talk as main speaker at the UYL-NA Sports Rally banquet at Johnson City, N. Y. last May. He also was proud of the fact that a big young Ukrainian lad, Steve Chomyszak, from his old hometown of Johnson City, is now a star full-back on the frosh grid team of his alma mater, Syracuse University.

The highlights of Mr. Smyk's first year tenure as district attorney were two homicide cases which were solved during the same week in September and in which he participated in the investigation as well as the case of the salt deaths involving some six infants at a Binghamton hospital earlier in the year—a tragedy which was given international publicity in both newspapers and magazines. (Life magazine ran a lengthy article some months ago).

U. Y. L. - N. A.

SHEVCHENKO

Memorial Directory

by Alexander F. Danko



One of the several worthy projects now on our UYL-NA agenda is the publishing of the "UYL-NA SHEVCHENKO MEMO-

RIAL DIRECTORY", which will be ready for release at the 1963 UYL-NA Convention to be held at the Hotel Pick-Ohio in Youngstown, Ohio over the Labor Day Weekend (August 30—September 2, 1963).

This project was tied in with the never-ending fund-raising campaign for the proposed Taras Shevchenko statue due to be erected in our nation's great capital city and tourist mecca. Washington, D. C., probably in 1964.

Thus the funds derived in the printing of this much-needed type of publication will go towards the Shevchenko Monument Fund, a most worthy purpose indeed, to which we urge all known Ukrainians to contribute.

If you have had trouble locating the address of a friend in another city or state or province for Christmas or any other mailing, you would definitely appreciate having a complete directory with up-to-date addresses.

Then, too, if you are going to travel to another city and wish the names of various Ukrainian Churches, National Homes or Community Centers, and individuals, you would also appreciate having a directory.

This directory will be as complete as we can make it— with your aid and cooperation, of course. It will have listings of names, addresses, and telephone numbers of Ukrainian individuals, churches, clubs, organizations, businesses and professional people.

In addition, we're in the process of compiling a list of aims and purposes of various national organizations, plus other pertinent data to familiarize those who are interested in knowing how one organization compares and/or differs with another, and the reason for its existence. Thus, it will be informational and will serve in helping to promote a better understanding among the various Ukrainian organizations.

Therefore, if you wish to aid in rendering a worthy service to the Ukrainian population in North America, and at the same time wish to help in erecting a Shevchenko Monument in Washington, D. C., please send your:

(1) Full Name (2) Address—with zone number (3) Telephone number—with area code, along with your contribution:

\$ 1.00 Individual	\$ 15.00 ½ Page Ad
\$ 1.00 Church	\$ 25.00 Full Page Ad
\$ 1.00 National Home	\$100.00 Covers and Gold Pages
\$ 5.00 Business Ad	

Send your listing and make your checks or money orders payable to: UYL-NA Shevchenko Memorial Directory - Address:

Mr. Joseph J. YAWORSKY
123 High Street
Phoenixville, Pa.

1962 FINANCIAL CAMPAIGN

DONORS AS OF DECEMBER 25, 1962

John Atamanec	John Kuchmy
Marian A. Babey	Rev. & Mrs. Orest Kulick
Walter Bacad	Anthony Kutcher
Baker & Taylor	Mr. & Mrs. Tadie Kyryluk
Basilian Fathers of St. George	Benjamin Lemischuk
Ukrainian Cath. Church, NYC	Nicholas Leshyk
Violet Billichak	Joan M. Lesko
Walter Bodnar	Catherine Lesky
Nicholas Charney	Lytwyn & Lytwyn
Dr. Michael F. Chessel	Myra Mandzuk
Alexander F. Danko	Michael Matiash
Mrs. Tessie Danko	Mr. & Mrs. John J. J. Matulis
William M. Danko	Irene Melynk
Peter Darkoch	Gerald Metrunc
Emil P. Dochych	Anne Michel
Mrs. Helen M. Douglas	Jerry Mihaychuk, DDS
Andre Dudra	Mr. & Mrs. William Modrako
Walter Mary Dushnyck	Helen Molodec
Michael Fedirko	John Momot
Kay Fedoryshyn	Ted Motorney
June Feryo	Robert Nalewayko
John O. Flis	John Neczesny
Stefan Glut	Michael Oleniak
Mrs. Olga Gorski	Basil Orysczyn
Frank Greenday	Osadchuk Family
Joseph Gurski	Iwan Panczak
Mary Hawryszkow	Mr. & Mrs. Henry Paproski
Nicholas Hladun	Parma Savings Co.
Leslie Hnatow	Anna Paruta
Olena Horbal	Irene Pashesnik
Nicholas Huriy	Mr. & Mrs. John Pawlow
Mr. & Mrs. John Jacubic	Mary Pawluk
Peter Jarema	Lena Pechak
John Kachurak	Walter J. Pelensky
Harry Kasha	Anne D. Petras
Helen Kasprzyk	Edward Polewchak
John Kazikow, Jr.	Anne & Mary Polkish
Jarvis Kohut	Peter Pucilo
Rose S. Korge	Mrs. Anna Puzio
John J. Korney	Marion Ruskewich
Natalie Kornowa	Daniel Savitsky
Anne Kostyk	John Sayew
Alice Krikevsky	Ann Sedorak
Anne Kuchman	Joseph Sheremeta

1962 UYL-NA FOUNDATION DONORS (Cont'd)

Alice Shipka	League, Branch № 60, Cleveland, Ohio
Mr. & Mrs. Ant. Shumeyko	
Dietric Slobogin	Ukrainian National Association, Inc., Jersey City, N. J.
Mr. & Mrs. Joseph Smindak	UNA Branch № 251, Parma, Ohio
Peter Smindak	UNA Branch № 230, Youngs- town, Ohio
A. Smith	UNYF of Canada, Montreal Branch
Dr. Peter T. Smylski	Ukrainian Workingmen's As- sociation, Scranton, Pa.
William P. Sosnowsky	UWA Youth League, Scrant- on, Pa.
Steve Stek	Ukrainian Youth League of New Jersey
Peter Struck	Mrs. Anastasia Volker
Terminal Freight Transport. Inc, E. Rutherford, N. J.	Eugene Wadiak
Mr. & Mrs. George Tizio	Marcel E. Wagner
Trident Savings & Loan Newark, N. J.	John Wasyluka
Ukrainian American Citizens Ass'n, Phoenixville, Pa.	Paul Wowchuk
Ukrainian American Veterans Post № 2, Philadelphia, Pa.	Joseph J. Yaworsky
Ukrainian Athletic Association Chornomorska Sitch, Newark, N. J.	Young Women's Club of Holy Ascension Church, New- ark, N. J.
Ukrainian Business & Profes- sional Association of New Jersey	Stella Zacharczuk
Ukrainian Gift Shop	Dr. M. Zaritsky
Ukrainian Home "Dnipro", Inc., Buffalo, N. Y.	Stephen Zelinski
Ukrainian Junior Women's	Mrs. Jean Zeltonoga
	Mr. & Mrs. Michael J. Zuke

•

The above list of donors have contributed the sum of \$1,120.50 up to December 25, 1962. All contributions to the UYL-NA Foundation are tax-exempt. If you wish to make a contribution on behalf of Ukrainian culture, please make checks and money orders payable to—and mail to:

UYL-NA Foundation, Inc.
P. O. Box 26
Carteret, New Jersey

1963 UYL-NA SPORTS RALLY

MAY 3-4-5, 1963

HOTEL SHERATON

111 EAST AVENUE ROCHESTER, N. Y.

Telephone — 716 BA 5-8400

General Chairman — John KUCHMY

FRIDAY, MAY 3:

REGISTRATION

WELCOME DANCE - UKRAINIAN CIVIC CENTER

SATURDAY, MAY 4:

REGISTRATION

BASKETBALL

VOLLEYBALL

BOWLING

SOCCER

**VICTORY AWARDS BANQUET & VICTORY BALL
AT UKRAINIAN AMERICAN CLUB**

SUNDAY, MAY 5:

CHURCH SERVICES

SMORGASBORD LUNCHEON

FAREWELL SOCIAL

1963 UYL-NA CONVENTION

(30th ANNIVERSARY - 1933 — 1963)

AUGUST 30 — SEPTEMBER 2, 1963

HOTEL PICK — OHIO

BOARDMAN & HAZEL STS.

YOUNGSTOWN 1, OHIO

Telephone — 216 RI 4-1131

FRIDAY, AUGUST 30:

REGISTRATION

WELCOME DANCE

SATURDAY, AUGUST 31:

REGISTRATION

BUSINESS SESSIONS

30th ANNIVERSARY DANCE

SUNDAY, SEPTEMBER 1:

CHURCH SERVICES

CONCERT

BANQUET & BALL

MONDAY, SEPTEMBER 2:

BUSINESS SESSIONS

ELECTIONS

FAREWELL SOCIAL



Your mailbox is
a branch office for
TRIDENT SAVINGS!



WE PAY POSTAGE! You get postage-paid, addressed envelopes for all savings or withdrawing money.

YOUR MONEY IS ALWAYS SAFE! Not one of our customers has ever lost a penny in sending us checks, or getting checks from us! (And—of course! — your savings are insured up to \$10,000 by the Federal Savings and Loan Insurance Corporation.)



Your Money earns generous returns of $4\frac{1}{2}\%$ per year—and any amount you add to your account before the 15th of any month will earn a full month's income for that month. Earnings are distributed semi-annually, on April 30 and October 31.

Write or call today for your "Save-By-Mail" Literature—with everything you need to get started on a convenient, profitable savings program!



TRIDENT

SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

1935 West 51st Street,

CHICAGO 9, ILLINOIS

Tel.: PRospect 8-5800